אגרות הראי"ה - כרך ב' - אגרת תקסא

תמצית האגרת

תאריך ומקום: ט"ו תמוז תרע"ג - רחובות
נמען: רעייתו רייזא רבקה (ביידיש)

הרב קוק מרגיש טוב יותר במצב השקט ברחובות. הרב קוק שואל מתי יבואו, וסבור שהמקום יטיב לבתו פרידה, אף שהדירה צפופה.

עיקרי הדברים

- בריאות הרב קוק בקייטנה.
- הזמנת המשפחה.

נוסח האגרת עם ביאור

בגרסה זו משולב ביאור בתוך נוסח האגרת. הביאור מופיע כך: [בסוגריים מרובעים, באות קטנה ועל רקע תכלת] *והוא אינו חלק מלשון האגרת.*

ב"ה[1], ט"ו תמוז תרע"ג[2] (רחובות).

טהיערסטע ריזא רבקה [מכתב ביידיש (תרגומו מובא בהמשך) לרעייתו של הרב קוק, רייזא רבקה, בתם של האדר"ת] אונד אלע אונזערע טהייערסטע לעבען.

ב"ה איך פיל זיך בעסער פון דיא היזיגע עטוואס-רוהיגערע לאגע. כן יתן ד' להבא נאך פיל בעסער.

נוא דיינקט איר צו קומען אי"ה[3], און וואן? איך גלויב פיר פרידא-בתין וועט היר אי"ה גוט ווירקען. דער פלאץ איז אפילו ניט צו גראם, אבער מען קען דאך דורכקומען. אין אדאצע איז מען גיוואהנליך עטוואס גיאיינגט אין רוהם, און דאך איז מען צופרידען און עס ווירקט גוט בע"ה[4].

פארלייפיג בין איך מקצר, האפענדליך מינדליך צו ערזעצען, אייערער

תרגום

ריזא רבקה היקרה מאד וכל יקירינו מאד שיחיו.

ב"ה מהמצב פה השקט יותר במקצת אני מרגיש יותר טוב. כן יתן ד' להבא עוד הרבה יותר טוב.

ובכן האתם חושבים לבוא אי"ה, ואימתי? חושבני, כי פה יפעל אי"ה טוב לפרידא בתי'. אמנם המקום איננו מרווח ביותר, אבל אפשר להסתדר. בקייטנה כרגיל נדחקים מעט במקום, ואעפ"כ[5] שבעים רצון וזה פועל לטובה בע"ה.

לעת-עתה אני מקצר, בתקוה להשלים בעל-פה.

---

1 ב"ה - ברוך השם
2 תרע"ג - השנה תרע"ג (1912/1913)
3 אי"ה - אם ירצה השם
4 בע"ה - בעזרת השם
5 ואעפ"כ - ואף על פי כן

שלכם,

הק' אברהם יצחק ה"ק

נוסח האגרות וההערות: אגרות הראי"ה, כרכים א׳-ד׳